Checklist for Parents of Bounce Back Students-Spanish

1) Para recordarle el programa Supérate consiste de 10 juntas donde niños aprenden desarrollar habilidades para que ellos puedan sentirse y funcionar mejor después de un evento estresante. También, su hijo se juntara *individuamente* (en privado) con el líder del grupo para hablar sobre el evento estresante.

2) Como parte del programa Supérate, le preguntamos a los padres (y/o adultos significantes en la vida del niño/a) que participen en las siguientes maneras:

a. Que vengan a 1-3 sesiones de padres con otros padres de niños en el programa para aprender las habilidades que los niños están aprendiendo para poder apoyarlos en la casa.

b. Usted será invitado para una junta privada hacia el final del programa con el líder del grupo y su hijo/a para oír el relato de su hijo/a.

c. Y, le pedimos que por favor lean las letras breves que serán mandadas cada semana con su hijo/a y que los ayuden a ellos con la práctica cada semana.

1. ¿Que tiempos son mejores para las sesiones de grupo de padres y para venir a una junta privada con su hijo/a y el líder del grupo para sesiones individuales?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. El líder del grupo trata de juntarse con los estudiantes después de escuela lo más posible para las juntas individuales. Si eso no es posible, entonces ellos trabajan con la maestra para encontrar un tiempo para sacarlos de la clase. ¿Esta su hijo en un programa después de escuela aquí en Edison o hay alguien que los recoge después de escuela? ¿Si es así, seria posible verlos después de escuela para esas 2 juntas o debiéramos de sacarlos después de clase?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

5) Una de las cosas que tratamos de ayudar a los estudiantes en el programa es que ellos puedan hacer cosas que quieren y tienen que hacer. Estas son cosas que los niños a veces evitan, se preocupan de hacer, o algo que es bastante difícil para ellos o que les da ansiedad al hacer.

*a. “*¿*Hay algo que su hijo antes podía hacer pero paro de hacer después del (los) evento(s) estresante(s) que ellos tuvieron?* ¿*Por ejemplo, ha parado de ir el o ella a lugares que le acuerdan de lo que paso o han parado de hacer cosas que hacían cuando el evento estresante ocurrió?*

*Si, si, dígame:*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*b. “*¿*Han tenido dificultad el estar solos o dormir en su propia cama, o el estar lejos de usted*

*o de su cuidador, o el estar en la oscuridad?*

*Si si, dígame:*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

1. *“*¿*Tratan ellos de no hablar sobre lo que ocurrió? ¿Hay alguien que ellos quisieran poder hablarles sobre eso?*

*Si, si dígame:*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

1. *“*¿*Evita su hijo/a algún programa de televisión o juegos de video o amigos, o miembros de la familia que les hacen sentir molestos porque les acuerdan a su hijo/a de lo que paso?*

*Si si, dígame*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*e. Debajo hay otras cosas que los niños tal vez eviten o tengan dificultad hacer o tienen miedo de. Por favor ponga una X al lado del artículo si usted cree que su hijo/a lo evita o le da ansiedad al hacer o estar cerca de y si fuera buena idea que su hijo/a logre mas confidencia con:*

*\_\_\_\_\_ Estar Solo/a*

*\_\_\_\_\_ Dormir Solo/a*

*\_\_\_\_\_ Perros*

*\_\_\_\_\_ Montar carros o buses*

*\_\_\_\_\_ Ir a la escuela*

*\_\_\_\_\_ Levantar la mano en la clase*

*\_\_\_\_\_ Ser llamado en la clase*

*\_\_\_\_\_ Hablar en frente de la clase (por ejemplo, dar un reporte sobre un libro o compartir y decir)*

*\_\_\_\_\_ Hacer nuevos amigos/amigas*

*\_\_\_\_\_ Acercarse a nuevos niños durante recreo*

*\_\_\_\_\_ El pedir ayuda*

*\_\_\_\_\_ El estar separados de usted*

6. Su hijo estará trabajando en una de estas cosas durante el grupo y le pediremos a usted que le ayude practicar los pasos pequeños para que ellos lleguen a su meta (por ejemplo: el poder dormir solos, participar en clase, montarse en un caro, etc.) cada semana comenzando con la quinta semana. ¿Hay algo de lo de arriba que usted siente esta interfiriendo para su hijo/a lo mas o que usted quisiera que el/ella se enfocara en el grupo para el ejercicio de sobrepasar el miedo o dificultad en el hacer algo?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_